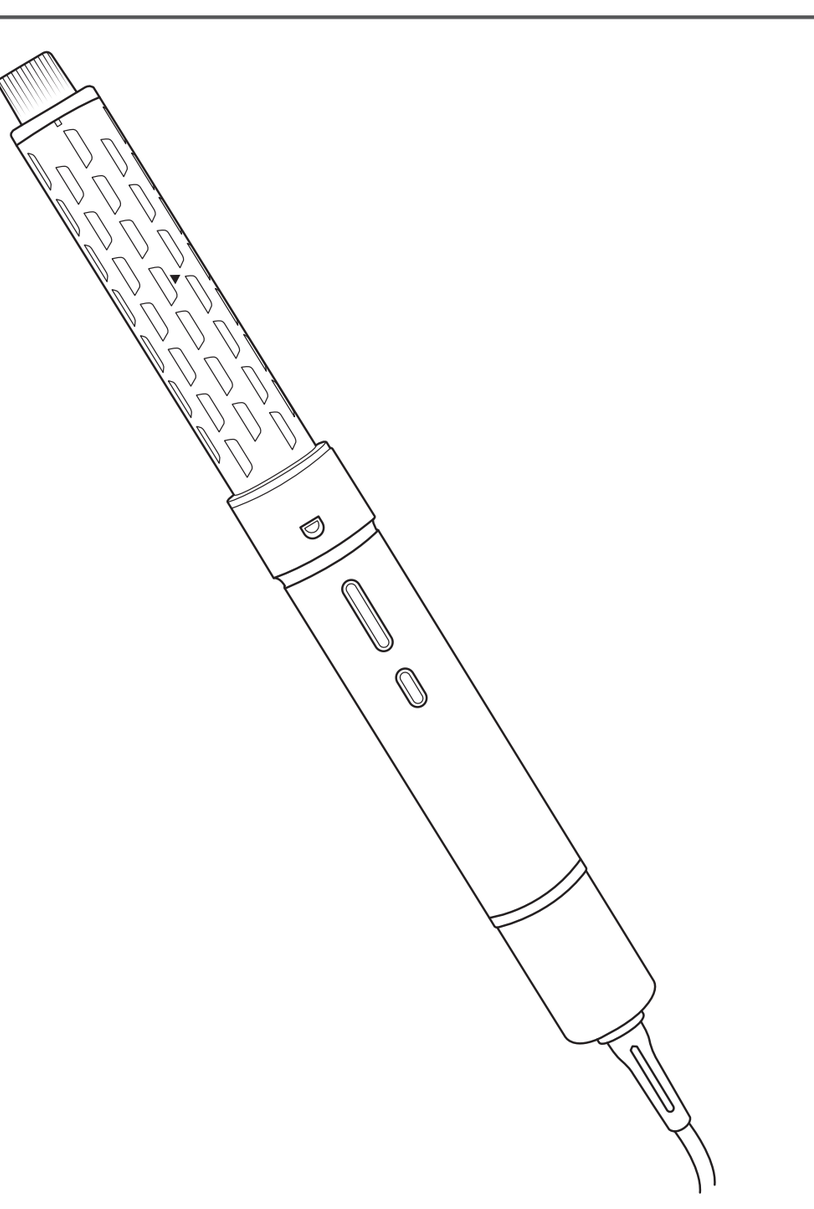
Rowenta

EN RU UK PL CS HU SL TR

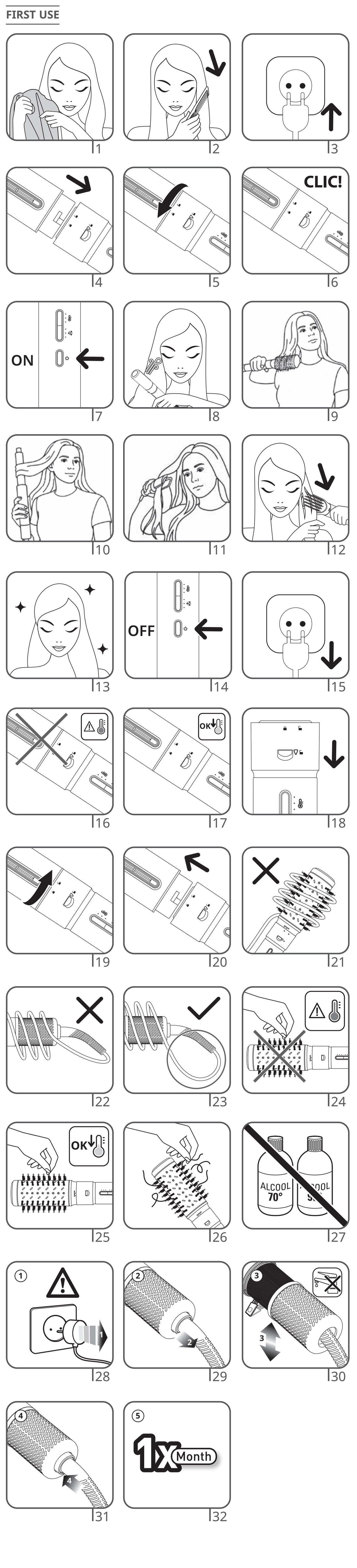


AIR KERA STYLE - UB98

EN - *According to model / **RU** - *В зависимости от модели / **UK** - *Залежно від моделі / **PL** - *Odpowiednio do modelu / **CS** - *Podle modelu / **HU** - *Típustól függően / **SL** - *Glede na model / **TR** - *Modele göre

www.rowenta.com 1820018369

FIRST USE



EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

A – Power On/Off button
B – Temperature and air speed button
C – Accessory lock/unlock button
D – Coanda curling attachment
D1 – Right barrel (R)
D2 – Left barrel (L)
E – Drying nozzle
F – 50 mm round brush
F1 –50 mm round brush protective cover
G – 40 mm round brush*
G1 – 40 mm round brush protective cover*
H – Oval brush*
H1 – Oval brush protective cover*
I – Paddle brush*
J – Smooting drying nozzle*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
 - Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
 - When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
 - Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- WARNING: The crossed bath tub symbol (ISO 7010-P026 (2011-05) on the appliance means to not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

For other countries not subject to EU regulations :
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

For countries subject to EU regulations CE :
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATING INSTRUCTIONS

For the brushes (F, G, H), please remove the protective covers (F1, G1, H1) before use.

BRUSH PROTECTION
To maintain the performance of the brushes (F, G, H), always replace the brush protectors (F1, G1, H1) after each use and once the appliance has completely cooled down.

TEMPERATURE / AIRFLOW SPEED (B) :
Airflow speed setting: 3 positions
Temperature setting: 4 positions
Cool shot activation: Press and hold the temperature control button until the three blue indicator lights appear.

COANDA CURLER ACCESSORY USE
- Use on damp hair (80–90% dry) or on dry hair.
- Choose the barrel suitable for the side of the face you want to curl.
- Take a section of hair and bring the barrel close to the ends. The hair will automatically wrap around the barrel. No need to rotate the device.
- Hold in place for 10 to 15 seconds. You can activate the cool air to set the curl for 5–10 seconds.
- Turn off the device, then lower the Coanda barrel to release the curl.

REMOVING THE ACCESSORIES:
The accessories (D, E, F, G, H, I, J) become very hot during use. It is essential to take precautions when removing them.
Wait until the appliance has completely cooled down before changing attachments if you are not wearing the protective glove*.

SMART MEMORY SYSTEM
Memorizes the last speed and temperature settings.
The appliance automatically returns to these settings when switched back on, except for the cool shot function.

CLEANING
- to maintain the performance of your device, it is recommended to clean the filter once a month using the brush provided.
- Ensure that you unplug your device from the power outlet before cleaning the filter.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

A – Кнопка питания Вкл/Выкл (On/Off)
B – Кнопка температуры и скорости подачи воздуха
C – Кнопка блокировки и разблокировки аксессуаров lock/unlock
D – Насадка для завивки с эффектом Коанда
D1 – Правая насадка-цмоиндр (R)
D2 – Левая насадка-цилиндр (L)
E – Сушильная насадка
F – Круглая щетка 50 мм
F1 –Круглая щетка 50 мм с защитным покрытием
G – Круглая щетка 40 мм*
G1 – Круглая щетка 40 мм с защитным покрытием*
H – Овальная щетка*
H1 – Овальная щетка с защитным покрытием*
I – Плоская щетка*
J – Сглаживающая сушильная насадка*

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.
 - Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и остывания.
 - Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.
 - Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
- ВНИМАНИЕ! Символ на приборе, изображающий зачеркнутую ванну (ISO 7010-P026 (2011-05)), означает запрет на использование прибора рядом с ванной, душем, бассейном и другими резервуарами с водой.

Для стран, в которых не действуют нормы ЕС:
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

Для стран, в которых действуют нормы ЕС CE :
- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор оборудован првдохранитвльной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или корразивные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительнодля бьггового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для щеток (F, G, H) снимите защитное покрытие (F1, G1, H1) перед использованием.

ЗАЩИТА ЩЕТОК
Чтобы сохранить работоспособность щеток (F, G, H) всегда возвращайте защитные элементы на место (F1, G1, H1) после каждого использования и после полного остывания прибора.

ТЕМПЕРАТУРА / СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА (B) :
Настройка скорости потока воздуха: 3 положения
Настройка температуры: 4 положения
Активация холодного удара: нажмите и удерживайте кнопку управления температурой, пока не появится синий индикатор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРА ДЛЯ ЗАВИВКИ С ЭФФЕКТОМ КОАНДА
- Используйте на влажных волосах (80–90% сухости) или на сухих волосах.
- Выберите цилиндр, подходящий по размеру для поверхности завивки.
- Возьмите прядь волос и поднесите цилиндр к кончикам. Волосы автоматически обовьются вокруг цилиндра. Нет необходимости вращать прибор.
- Держите прядь на месте 10–15 секунд. Вы можете включить подачу холодного воздуха, чтобы зафиксировать локон на 5–10 секунд.
- Выключите прибор, затем опустите цилиндр Коанда, чтобы освободить локон.

СНЯТИЕ АКСЕССУАРОВ:
Аксессуары (D, E, F, G, H, I, J) очень сильно нагреваются во время исполнения. Снимая их, очень важно соблюдать осторожность.
Если вы не используете защитную перчатку, позвольте прибору полностью остыть перед сменой насадки*.

СИСТЕМА УМНОГО ЗАПОМИНАНИЯ
Запоминает настройки скорости и температуры.
Прибор автоматически возвращается к этим настройкам при повторном включении, за исключением функции подачи холодного воздуха.

ОЧИСТКА
- Для поддержания эффективности работы устройства рекомендуется раз в месяц очищать фильтр с помощью щеточки, входящей в комплект.
- Перед очисткой фильтра убедитесь, что устройство отключено от электросети.

Участвуйте в охране окружающей среды!

ⓘ Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
➲ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия - такового, в уполномоченный сервисный центр для его поседующей переработки.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

UK

Перед початком використання уважно прочитайте цю інструкцію і поради з техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

A – Кнопка живлення
B – Кнопка регулювання температури та швидкості подачі повітря
C – Кнопка фіксації аксесуарів
D – Плойка Коанда
D1 – Правий барабан (R)
D2 – Лівий барабан (L)
E – Насадка для сушіння
F – Кругла щітка 50 мм
F1 –Захисний чохол для круглої щітки 50 мм
G – Кругла щітка 40 мм*
G1 – Захисний чохол для круглої щітки 40 мм*
H – Овальна щітка*
H1 – Захисний чохол для овальної щітки*
I – Пласка щітка*
J – Насадка для сушіння з розгладжуванням*

2. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиві стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладдя цього приладу нагрівається до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі.
- Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм монтажником.
 - Небезпека опіків. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
 - Коли прилад підключений до джерела живлення, не залишайте його без нагляду.
 - Завжди ставте прилад із підставкою, якщо така є, на жароміцну, стійку, рівну поверхню.
- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Позначка закресленої ванни (ISO 7010-P026 2011-05) на приладі означає, що його не можна використовувати біля ванни, душа, басейна або інших ємностей з водою.

Для інших країн, у яких не діють європейські норми:
- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

Для країн, у яких діють європейські норми CE :
- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження с такими пристроями , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.
- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, ни ка, в авторизованому сервісному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
- Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається; в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтесь електроподовжувачем.
- Не використовуйте для чищення абразивні чи корозійні миючі засоби.
- Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням щіток (F, G, H) зніміть із них захисні чохли (F1, G1, H1).

ЗАХИСТ ЩІТОК
З метою збереження робочих характеристик щіток (F, G, H) встановлюйте на них захисні чохли (F1, G1, H1) після кожного використання, коли прилад повністю охолоне.

ТЕМПЕРАТУРА/ШВИДКІСТЬ ПОДАЧІ ПОВІТРЯ (B) :
Налаштування швидкості подачі повітря: 3 положення
Налаштування температури: 4 положення
Активація подачі холодного повітря: натисніть і утримуйте кнопку регулювання температури, поки не запаляться три блакитні індикатори.

ВИКОРИСТАННЯ ПЛОЙКИ КОАНДА
- Використовувати на вологому (на 80–90% сухому) або сухому волоссі.
- Виберіть барабан відповідно до сторони обличчя, на якій ви хочете робити завивку.
- Відберіть пасмо волосся і піднесіть барабан до кінчиків. Волосся автоматично накрутиться на барабан. Обертати прилад не потрібно.
- Тримайте на місці протягом 10–15 секунд. Можна активувати подачу холодного повітря, щоб зафіксувати кучерь, на 5–10 секунд.
- Вимкніть прилад і опустіть барабан Коанда, щоб випустити кучерь.

ЗНЯТТЯ АКСЕСУАРІВ:
Аксесуари (D, E, F, G, H, I, J) сильно нагріваються під час використання. Під час їх зняття необхідно дотримуватися застережних заходів.
Якщо ви не використовуєте захисні рукавички, дочекайтеся повного охолодження приладу, перш ніж замінювати насадки*.

СИСТЕМА ЗАПАМ'ЯТОВУВАННЯ
Запам'ятовує останні налаштування швидкості та температури.
Після повторного ввімкнення прилад автоматично повертається до цих налаштувань, за виключенням функції подачі холодного повітря.

ЧИЩЕННЯ
- Для збереження робочих характеристик приладу рекомендується чистити фільтр один раз на місяць маленькою щіткою, яка входить до комплекту.
- Перед чищенням фільтра переконайтеся, що прилад від'єднано від електромережі.

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

ⓘ Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
➲ Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту збору побутових приладів, а за відсутності такого-до авторизованого сервісного центру для його подальшої обробки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

PL

Należy przeczytać uważnie instrukcje obsługi oraz zalecenia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem.

1. OPIS OGÓLNY

A – Przycisk włączania/wyłączania zasilania
B – Przycisk regulacji temperatury i prędkości powietrza
C – Przycisk blokady/odblokowania akcesoriów
D – Nasadka do loków Coanda
D1 – Wałek prawostronny (R)
D2 – Wałek lewostronny (L)
E – Dysza susząca
F – Szczotka okrągła 50 mm
F1 –Osłona ochronna szczotki okrągłej 50 mm
G – Szczotka okrągła 40 mm
G1 – Osłona ochronna szczotki okrągłej 40 mm*
H – Szczotka owalna*
H1 – Osłona ochronna szczotki owalnej*
I – Szczotka płaska*
J – Dysza susząca do wygładzania*

2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...).
- W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą.

Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia.
- Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
- Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.
 - Ryzyko poparzeń. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas używania i chłodzenia.
 - Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru.
 - Zawsze umieszczaj urządzenie na podstawie, jeśli taka jest, znajdującej się na stabilnej, płaskiej, żaroodpornej powierzchni.
- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
- OSTRZEŻENIE: Symbol przekreślonej wanny (SO 7010-P026 (2011-05) na urządzeniu oznacza, że nie można go używać w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek i innych zbiorników zawierających wodę.

Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniom europejskim:
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom europejskim CE :
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylnej kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.
- Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

3. INSTRUKCJE OBSŁUGI

W przypadku szczotek (F, G, H) przed użyciem należy zdjąć osłony ochronne (F1, G1, H1).

OCHRONA SZCZOTKI
Aby zachować wydajność szczotek (F, G, H), należy zawsze zakładać osłony ochronne (F1, G1, H1) po każdym użyciu i po całkowitym ostygnięciu urządzenia.

TEMPERATURA/PRĘDKOŚĆ STRUMIENIA POWIETRZA (B) :
Ustawienie prędkości strumienia powietrza: 3 pozycje
Ustawienie temperatury: 4 pozycje
Aktywacja funkcji chłodzenia: naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji temperatury, aż zapalą się trzy niebieskie diody.

KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW DO LOKÓW COANDA
- Używaj na włosach wilgotnych (wysuszonych w 80–90%) lub suchych.
- Wybierz wałek odpowiedni do strony twarzy, z której chcesz podkręcić włosy.
- Złap pasmo włosów i zbliż wałek do ich końcówek. Włosy automatycznie owiną się wokół wałka. Nie ma potrzeby obracania urządzenia.
- Przytrzymaj w tej pozycji przez 10–15 sekund. Możesz włączyć chłodne powietrze na 5–10 sekund, aby utrwalić loki.
- Wyłącz urządzenie, a następnie opuść wałek Coanda, aby uwolnić loki.

ODŁĄCZANIE AKCESORIÓW:
Akcesoria (D, E, F, G, H, I, J) znacząco nagrzewają się podczas użytkowania. Podczas ich odłączania należy zachować szczególną ostrożność.
Jeśli nie nosisz rękawicy ochronnej, przed zmianą nasadek poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie*.

INTELIGENTNY SYSTEM PAMIĘCI
Zapamiętuje ostatnie ustawienia prędkości i temperatury. Po ponownym włączeniu urządzenie automatycznie powraca do tych ustawień, z wyjątkiem funkcji chłodzenia.

CZYSZCZENIE
- Aby zadbać o skuteczną pracę urządzenia, należy raz w miesiącu wyczyścić filtr przy użyciu dostarczonej szczotki.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia filtra należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA.

ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiorki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.
Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.
Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.
Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

CS

Přečtěte si pozorně návod k použití a bezpečnostní instrukce před tím, než přístroj poprvé použijete.

1. OBECNÝ POPIS

A – Zapínač/vypínač
B – Tlačítko teploty a rychlosti vzduchu
C – Tlačítko k upevnění/uvolnění příslušenství
D – Kulmovací nástavec Coanda
D1 – Pravý nástavec (R)
D2 – Levý nástavec (L)
E – Vysoušecí tryska
F – 50mm kulatý kartáč
F1 –Ochranný kryt 50mm kulatého kartáče
G – 40mm kulatý kartáč*
G1 – Ochranný kryt 40mm kulatého kartáče*
H – Oválný kartáč*
H1 – Ochranný kryt oválného kartáče*
I – Plochý kartáč*
J – Vyhlazující sušicí tryska*

2. BEZPEČNOSTNÍ RADY

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
- Během používání je příslušenství přístroje velice horké. Vyvarujte se jeho styku s pokožkou. Dbejte, aby se elektrické napájení a šňůra nikdy nedotýkaly horkých částí přístroje.
- Přesvědčte se, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá napětí vašeho přístroje.
- Při jakémkoli chybném připojení k síti může dojít k nevratnému poškození přístroje, na které se nevztahuje záruka.
- V zájmu ochrany dále doporučujeme instalovat do elektrického obvodu k napájení koupelny zařízení pro zbytkový proud s nominálním zbytkovým provozním proudem nižším než 30 mA. Instalaci konzultujte s elektroinstalatérem.
 - Riziko popálení. Přístroj udržujte mimo dosah malých dětí, zejména během používání a ochlazování.
 - Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k přívodu energie.
 - Přístroj spolu s případným stojanem pokládejte na tepelně odolný, stabilní a rovný povrch.
- Instalace vašeho přístroje musí splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.
- VAROVÁNÍ: Symbol překřížené vany (ISO 7010-P026 (2011-05) na přístroji znamená, že tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

V případě zemí nepodléhajících evropským předpisům:
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Používáte-li spotřebič v koupelně, po použití jej neprodleně vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.

Pro země podléhající evropským předpisům CE :
- Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
 - přístroj spadl na zem
 - přístroj řádně nefunguje
- Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (způsobeného např. zanesením výstupové mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou záruční a pozáruční opravnu.
- Přístroj musí být odpojen:
 - před jeho čištěním a údržbou,
 - v případě jeho nesprávného fungování,
 - a jakmile jste jej přestali používat.
- Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Přístroj neponořujte do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nedržte vlhkýma rukama.
- Přístroj držte pouze za rukojeť, tělo přístroje může být horké.
- Při odpojování ze sítě netahejte za přívodní šňůru, ale za zástrčku
- Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

3. NÁVOD K OBSLUZE

U kartáčů (F, G, H) odstraňte před použitím ochranný kryt (F1, G1, H1).

OCHRANA KARTÁČE
Aby byl zachován výkon kartáčů (F, G, H), po každém použití odstraňte chránič kartáče (F1, G1, H1) poté, co spotřebič zcela zchladnul.

TEPLOTA / RYCHLOST PROUDÍCÍHO VZDUCHU (B) :
Nastavení rychlosti proudu vzduchu: 3 polohy
Nastavení teploty: 4 polohy
Aktivace studeného vzduchu: stiskněte a podržte tlačítko regulace teploty, dokud se neobjeví tři modré kontrolky.

POUŽITÍ KULMY COANDA
- Používejte ji na vlhké (80–90% suché) nebo suché vlasy.
- Použijte nástavec vhodný na stranu obličeje, kterou chcete natáčet.
- Uchopte část vlasů a nástavec umístěte ke konečkům. Vlasy se automaticky na nástavec navinou. Zařízením není třeba otáčet.
- Podržte na nástavci 10 až 15 sekund. Můžete na 5 až 10sekund aktivovat studený vzduch, aby se lokna fixovala.
- Vypněte zařízení a nástavec Coanda spusťte dolů, aby uvolnil vlasy.

ODEJMUTÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ:
Příslušenství (D, E, F, G, H, I, J) se během používání stane velmi horkým. Při jeho odnímání je nezbytné přijmout opatření.
Pokud ochrannou rukavici nemáte nasazenou, vždy před výměnou nástavců počkejte, dokud spotřebič zcela nezchladne*.

INTELIGENTNÍ PAMĚŤOVÝ SYSTÉM
Zapamatuje si poslední nastavení rychlosti a teploty.
Spotřebič se při opětovném zapnutí automaticky vrátí k těmto nastavením, s výjimkou funkce chladného vzduchu.

ČIŠTĚNÍ
- Abyste zachovali výkon zařízení, doporučujeme jednou za měsíc vyčistit filtr pomocí přiloženého kartáče.
- Před čištěním filtru se ujistěte, že jste zařízení vypojili z elektrické zásuvky.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

HU

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A – Be- és kikapcsoló gomb
B – Hőmérséklet- és légsebesség gomb
C – Tartozék záró- és kioldó gomb
D – Coanda hajgöndörítő fej
D1 – Jobb oldali henger (R)
D2 – Bal oldali henger (L)
E – Szárító fej
F – 50 mm-es körkefe
F1 –50 mm-es körkefe védőtok
G – 40 mm-es körkefe*
G1 – 40 mm-es körkefe védőtok*
H – Ovális kefe*
H1 – Ovális kefe védőtok*
I – Lapkefe*
J – Simító szárító fej*

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével.
- Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fedez.
- A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon villanyszerelőhöz.
 - Égésveszély. A készüléket tartsa távol kisgyermekektől, elsősorban használat és lehűlés közben.
 - Miután a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatta, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
 - A készüléket, ha van, mindig az állványra helyezze, és hőálló, stabil felületre.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
- FIGYELMEZTETÉS: Az áthúzott kád szimbólum (ISO 7010-P026 (2011-05)) a készüléken azt jelenti, hogy nem használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok közelében.

Az Európai Unió szabályozása alá nem tartozó országoknak:
- Tilos a készülék használata olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akikre egy, a bitonságukért felelős személy felügyel, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

Az Európai Unió szabályozása alá tartozó országok esetében CE :
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. Gyermekek soha ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek tisztítást vagy karbantartást a készüléken!
- Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetek elkerülése érdekében.
- A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: ha a készülék leesett és hibásan müködik.
- A készülék hővédelmi rendszerrel van ellátva. Túlmelegedés esetén (például a hátsó rács eldugulása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközponthoz.
- Húzza ki a készüléket az elektromos hálozatból a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugónál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az F, G és H jelű kefék használata előtt vegye le az (F1, G1, H1) védőtokokat.

A KEFÉK KARBANTARTÁSA
Az (F, G, H) kefék teljesítményének megőrzéséhez minden használat után helyezze vissza az (F1, G1, H1) védőtokokat, mikor a készülék már teljesen lehűlt.

HŐMÉRSÉKLET/ LÉGFÚVÁS SEBESSÉGE (B) :
Légáram sebességének beállítása: 3 fokozat
Hőmérséklet beállítása: 4 fokozat
Hideglevegő-funkció aktiválása: Nyomja meg és tartsa lenyomva a hőmérséklet-szabályozó gombot, amíg a három kék jelzőfény meg nem jelenik.

COANDA HAJGÖNDÖRÍTŐ FEJ HASZNÁLATA
- Nedves (80-90%-ban száraz) vagy száraz hajon használja.
- Válassza ki a megfelelő hengert az arc azon oldalához, amelyet göndöríteni szeretne.
- Vegyen egy hajtincset, és a hengert helyezze közel a hajvégekhez. A haj automatikusan rátekeredik a hengerre, a készüléket nem kell forgatni.
- Tartsa a hengert a hajon 10-15 másodpercig. A tincs rögzítéséhez 5-10 másodpercre bekapcsolhatja a hideglevegő-funkciót.
- Kapcsolja ki a készüléket, majd vigye lefelé a Coanda hengert a hajtincs elengedéséhez.

TARTOZÉKOK LEVÉTELE:
A használat során a (D, E, F, G, H, I, J) tartozékok nagyon felforrósodnak. Levételük során mindenképp tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket.
Ha azonban nem viseli, akkor a tartozékok cseréje előtt várja meg, ameddig a készülék teljesen lehűl*.

INTELLIGENS MEMÓRIARENDSZER
Megjegyzi a sebesség és a hőmérséklet legutóbbi beállításait. Bekapcsolásakor a készülék automatikusan visszatér ezekhez, kivéve a hideglevegő-funkciót.

TISZTÍTÁS
- A készülék teljesítményének megőrzése érdekében javasoljuk, hogy havonta egyszer tisztítsa meg a szűrőt a mellékelt kefével.
- A szűrő tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy kihúzta a készüléket a fali aljzatból.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!

ⓘ A2 Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
➲ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

SL

Pred vsako uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo ter varnostne nasvete.

1. SPLOŠNI OPIS

A – Gumb za vklop/izklop
B – Gumb za temperaturo in hitrost toka zraka
C – Gumb za zaklepanje/odklepanje dodatka
D – Nastavek za kodranje Coanda
D1 – Desni nastavek (R)
D2 – Levi nastavek (L)
E – Šoba za sušenje
F – 50-mm okrogla krtača
F1 –Zaščitni pokrov 50-mm okrogle krtače
G – 40-mm okrogla krtača*
G1 – Zaščitni pokrov 40-mm okrogle krtače*
H – Ovalna krtača*
H1 – Zaščitni pokrov ovalne krtače*
I – Ploščata krtača*
J – Sušilna šoba za glajenje*

2. VARNOSTNI NASVETI

- Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...).
- Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave.
- Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljiva škodo, ki ni vključena v garancijo.
- V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.
 - Nevarnost opeklin. Napravo shranjujte izven dosega majhnih otrok, še posebej med uporabo in ohlajanjem naprave.
 - Ko je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
 - Napravo s pomočjo stojala (če je priloženo) vedno položite na trdno ravno podlago, ki je odporna na vročino.
- Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.
- OPOZORILO: prečrtani simbol kopalne kadi (ISO 7010-P026 (2011-05)) na napravi pomeni, da te naprave ne smete uporabljati v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

Za države, kjer ne veljajo predpisi EU:
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
- Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

Za države, kjer veljajo predpisi EU CE:
- Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblašeeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
- Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
 - v primeru padca naprave na tla.
 - če ne deluje pravilno.
- Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite. V primeru pregretja (zaradi zamašitve zadnje rešetke) se naprava avtomatsko zaustavi: obrnite se na pooblaščeni servis.
- Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja:pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
- Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
- Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
- Ne držite je z vlažnimi rokami.
- Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
- Ne izključujte je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
- Na uporabljajte električnega podaljška.
- Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
- Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0°C in višja od 35°C.

GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.
Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. NAVODILA ZA OBRATOVANJE

Pred uporabo krtač (F, G in H) odstranite zaščitne pokrove (F1, G1 in H1).

ZAŠČITA KRTAČ
Da bodo krtače (F, G in H) vedno delovale, po vsaki uporabi namestite njihovo zaščito (F1, G1 in H1). To naredite, ko se naprava povsem ohladi.

TEMPERATURE/HITROST TOKA ZRAKA (B):
Nastavitev hitrosti toka zraka: 3 položaji
Nastavitev temperature: 4 položaji
Vklop pihanja hladnega zraka: Pritisnite gumb za upravljanje temperature in ga pridržite, dokler se ne prikažejo tri modre indikatorske lučke.

UPORABA NASTAVKA ZA KODRANJE COANDA
- Uporabite ga lahko na vlažnih (suhih od 80 do 90 %) ali suhih laseh.
- Izberite nastavek, primeren za stran obraza, na kateri želite nakodrati lase.
- Primite pramen las in približajte nastavek konicam las. Lasje se bodo samodejno ovili okrog nastavka. Naprave ni treba vrteti.
- Nastavek držite na mestu od 10 do 15 sekund. Za nastavitev kodranja od 5 do 10 sekund lahko vklopite hladen zrak.
- Izklopite napravo, nato pa spustite nastavek Coanda, da sprostite koder.

ODSTRANJEVANJE DODATKOV:
Dodatki (D, E, F, G, H, I in J) se med uporabo zelo segrejejo. Pri njihovem odstranjevanju je potrebna previdnost.
Če zaščitne rokavice ne nosite, pred manjavo nastavkov vedno počakajte, da se naprava povsem ohladi*.

PAMETNI SISTEM POMNJENJA
Zapomni si nastavitve zadnje hitrosti in temperature.
Naprava ob ponovnem vklopu samodejno uporabi te nastavitve, z izjemo funkcije hladnega zraka.

ČIŠČENJE
- Da bi ohranili učinkovitost naprave, je priporočljivo, da filter enkrat na mesec očistite z majhno krtačko, ki je priložena napravi.
- Pred čiščenjem filtra se prepričajte, da ste napravo izključili iz električne vtičnice.

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
➲ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

TR

Her türlü kullanım öncesi kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyunuz.

1. GENEL AÇIKLAMA

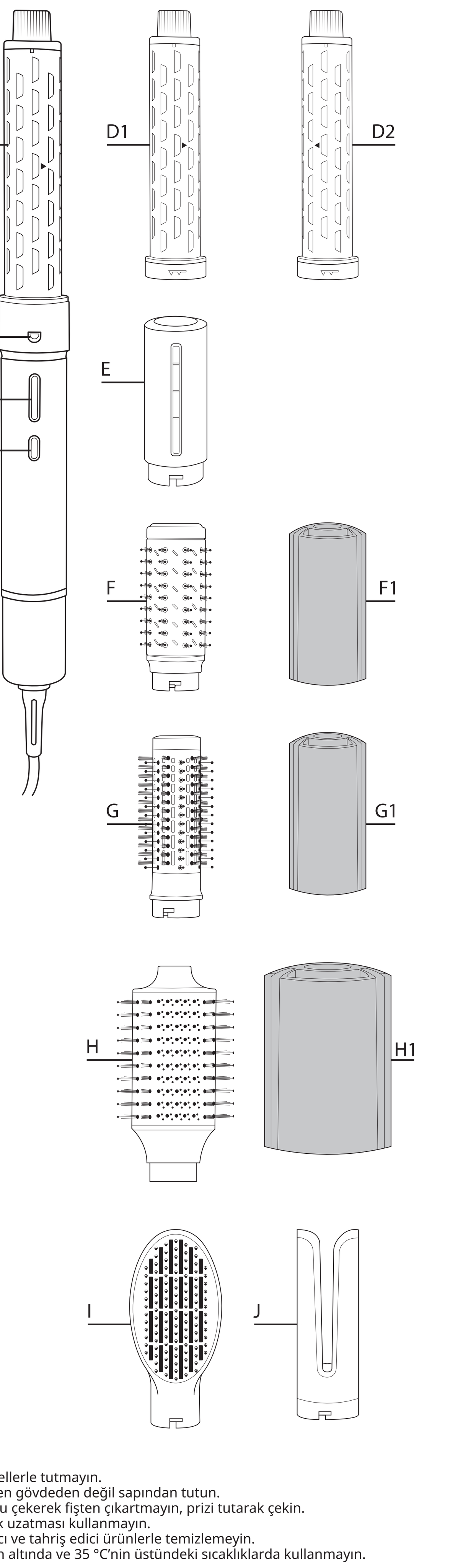
A – Güç Açma/Kapatma düğmesi
B – Sıcaklık ve hava hızı düğmesi
C – Aksesuar kilitleme/kilit açma düğmesi
D – Coanda bukle aparatı
D1 – Sağ başlık (R)
D2 – Sol başlık (L)
E – Kurutma başlığı
F – 50 mm yuvarlak fırça
F1 –50 mm yuvarlak fırça koruyucu kapağı
G – 40 mm yuvarlak fırça*
G1 – 40 mm yuvarlak fırça koruyucu kapağı*
H – Oval fırça*
H1 – Oval fırça koruyucu kapağı*
I – Düz fırça*
J – Düzleştirici kurutma başlığı*

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

- Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
- Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok ısınır. Derinizle temasından kaçının. Cihazın elektrik kablosunun ısınan parçalara değmediğinden emin olun.
- Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
- Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA geçmeyen bir akım işletimine sahip akım cihazı elektrik devresi tavsiye edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.
 - Yanma tehlikesi. Cihazı küçük çocuklardan uzak tutun, özellikle de kullanım ve soğuma esnasında.
 - Cihaz elektrik prizine bağlı iken asla gözetimsiz bırakmayın.
 - Cihazı eğer mevcutsa her zaman ısıya dayanıklı, sabit düz bir yüzeydeki ayağına koyun.
- Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
- UYARI: Cihazın üzerindeki çarpı işaretli küvet sembolü (ISO 7010-P026 (2011-05) bu cihazın küvet, duş, lavabo veya diğer su içeren haznelerin yakınında kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.

AB düzenlemelerine tabi olmayan diğer ülkeler için:
- Cihaz bir banyoda kullanıldığında, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandıktan sonra fişini elektrik prizinden çıkarın.

AB düzenlemelerine tabi ülkeler için CE :
- Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
- Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
- Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
- Cihazda termik koruma sistemi bulunmaktadır. Aşırı ısınma durumunda (örneğin arka ızgaranın kirlenmesinden dolayı), cihaz otomatik olarak duracaktır: Yetkili Servise başvurun.
- Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanımınız biter bitmez.
- Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
- Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.



- Nemli ellerle tutmayın.
- Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.
- Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
- Elektrik uzatması kullanmayın.
- Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
- 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTİ

Cihazınız sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır.
Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.
Saçlar, birbirinden ayrılmış, temiz ve KURU olmalıdır (tahriş olmamaları için).

3. KULLANIM TALİMATLARI

Lütfen fırçaları (F, G, H) kullanmadan önce koruyucu kapakları (F1, G1, H1) çıkarın.

FIRÇA KORUMA
Fırçaların (F, G, H) performansını korumak için her kullanımdan sonra ve cihaz tamamen soğuduğunda fırça koruyucularını (F1, G1, H1) her zaman yerine takın.

SICAKLIK / HAVA AKIŞI HIZI (B)
Hava akışı hız ayarı: 3 pozisyon
Sıcaklık ayarı: 4 pozisyon
Soğuk hava atışı aktivasyonu: Üç adet mavi gösterge ışığı görünene kadar sıcaklık kontrol düğmesini basılı tutun.

COANDA BUKLE AKSESUARININ KULLANIMI
- Nemli (%80-90 kuru) veya kuru saçta kullanın.
- Yüzünüzün bukle yapmak istediğiniz tarafınıza uygun olan başlığı seçin.
- Saçınızdan bir tutam alın ve başlığı saç uçlarına yaklaştırın. Saçlar otomatik olarak başlığın etrafına dolanır. Cihazı döndürmenize gerek yoktur.
- 10 ila 15 saniye sabit tutun. Bukleyi sabitlemek için 5 - 10 saniyeliğine soğuk havayı etkinleştirebilirsiniz.
- Cihazı kapatın ve bukleden kurtarmak için Coanda başlığını aşağıya indirin.

AKSESUARLARI ÇIKARMA
Aksesuarlar, kullanım sırasında çok ısınır. Aksesuarları çıkarırken dikkatli olmak önemlidir.
Koruyucu eldiven kullanmıyorsanız aparatları değiştirmeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin*.

AKILLI BELLEK SİSTEMİ
Son hız ve sıcaklık ayarlarını belleğe kaydeder.
Cihaz tekrar açıldığında, soğuk hava atışı işlevi dışında, otomatik olarak bu ayarlara geri döner.

TEMİZLİK
- Cihazınızın performansını korumak için filtrenin, birlikte gönderilen fırçayı kullanarak ayda bir kez temizlenmesi önerilir.
- Filtreyi temizlemeden önce cihazınızın fişini prizden çektiğinizden emin olun.

ÇEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!

ⓘ Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir.
➲ Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

Bu bilgilere www.rowenta.com web sitemizden de ulaşabilirsiniz.